

CORPO CLIP

LE BULLETIN DES BIBLIOTHÉCAIRES PROFESSIONNELS DU QUÉBEC

NO 100 AVRIL-JUIN 1991

100^e numéro de Corpo Clip

En effet, la Corporation vous présente le 100^e numéro de Corpo Clip. N'y a-t-il pas lieu d'être fier! Profitons de l'événement pour vous rappeler quelques faits. Savez-vous ou vous rappelez-vous que le bulletin n'a pas toujours porté le nom de Corpo Clip? A ses débuts, il s'intitulait Argus Journal, puis Bulletin Argus et c'est en 1988 qu'il fut baptisé Corpo Clip.

Aussi, avec les années la présentation typographique et visuelle du bulletin a beaucoup changé, sans doute pour le mieux. Que de sujets abordés, de nouvelles diffusées, de chroniques présentées au fil des ans via Corpo Clip et ses "prédécesseurs". Et que dire des nombreux collaborateurs du bulletin qui, travaillant soit à la collecte d'informations, à la rédaction d'articles ou à la relecture, ont su numéro après numéro offrir aux lecteurs un produit répondant à leurs attentes; saisissons l'occasion pour leur témoigner notre gratitude.

L'équipe actuelle du Corpo Clip profite de ce numéro, quel que peu spécial, pour vous faire part de son engagement et de sa motivation envers le bulletin. Nous croyons à son existence et à son importance en tant que véhicule d'informations: Corpo Clip ne s'avère-t-il pas le meilleur lien entre les membres et la Corporation, et un média qui permet à ces derniers de se tenir aux faits des principaux événements et dossiers au sein de la profession? Dans cette voie, nous souhaitons longue vie au Corpo Clip!

Dans ce numéro:

	Page
Éditorial.....	2
Nouvelles des comités	2
Dossiers et nouvelles	3
Nouvelles technologies	7
À l'agenda	8

ISSN 0843-140X

Supplément à la revue Argus

ÉDITORIAL

RICHARD BOIVIN

Demain, la bibliothéconomie



Richard Boivin

Je vous convie au 22^e congrès annuel de la Corporation des bibliothécaires professionnels du Québec qui se tiendra du 22 au 25 mai dans les Laurentides.

Ce congrès marque une étape importante dans notre profession car on y débatera de son avenir. Après 22 ans d'existence, la Corporation ressent le besoin de faire le point sur les orientations à donner à ses membres en matière de développement professionnel. Les exigences des employeurs se sont

modifiées et les débouchés de carrière changent. La Corporation suit de près ces changements. Le congrès 1991 en est un peu le reflet, et il se veut lieu de réflexion et d'action.

Divers intervenants du milieu de l'éducation, de l'entreprise privée ainsi que d'institution universitaire tenteront de sensibiliser les participants aux nouvelles réalités.

Mais plus que les conférences et les ateliers, c'est vous qui ferez de ce congrès un succès en participant activement au débat. Nous vous attendons en grand nombre car il s'agit des enjeux de notre profession et de notre avenir. ■

NOUVELLES DES COMITÉS

RÉGINE HORINSTEIN



Les dernières réunions du Conseil d'administration

À la demande de la Bibliothèque nationale du Québec, la Corporation a proposé des candidats aux postes vacants de son Conseil d'administration.

Suite à la création d'un groupe-conseil, ayant pour mandat la définition d'une politique culturelle, par la ministre des Affaires culturelles Madame Frulla-Hébert, la Corporation a écrit à la ministre. Dans sa lettre, la CBPQ souligne l'importance des bibliothèques comme organismes de diffusion de la culture et offre sa collaboration dans ce dossier.

À sa réunion du mois de mars, le Conseil a pris connaissance des rapports annuels des comités et a défini ses priorités d'action pour l'année 91-92. Il a aussi adopté le budget d'opération pour l'exercice 91-92 et fait un rapport d'évaluation de la direction générale.

Prix des relations publiques de la SLA

L'article portant sur les bibliothécaires paru dans le cahier des professions du Devoir a reçu une mention honorable du prix des relations publiques de la

SLA. Rappelons que cet article est une initiative de la Corporation. Elle félicite le journaliste pour le prix qui lui sera remis dans le cadre du congrès annuel de la SLA.

Séminaire sur la gestion des ressources humaines

Du 14 au 16 février dernier a eu lieu le premier séminaire de 3 jours organisé par la Corporation. Une vingtaine de personnes y ont participé, venant pour la plupart des bibliothèques municipales et de quelques institutions privées. Les participants ont fort apprécié cette session de formation comme en témoignent leurs évaluations. Ces derniers ont proposé de donner suite à ce sujet et veulent explorer l'intérêt des membres de constituer un «club» des gestionnaires qui se réunirait toutes les six semaines dans un restaurant, afin d'y échanger leurs expériences.

Les personnes intéressées par cette formule peuvent contacter le secrétariat de la CBPQ et y laisser leurs coordonnées. Le but de cette initiative est de briser l'isolement relatif vécu par les bibliothécaires gestionnaires.

Congrès 91

Le comité organisateur travaille actuellement à la mise à jour finale des activités et des ateliers. Il a aussi abordé l'aspect social du congrès qui promet d'être d'un grand intérêt. Les détails de la soirée et bien d'autres renseignements sont publiés dans le programme du congrès: une lecture à ne pas manquer. On souhaite la participation active des membres à ce congrès.

Secrétariat de la CBPQ

Madame Linda Bernier a remplacé Suzanne Germain à titre de secrétaire de la Corporation, en janvier dernier. Elle est responsable notamment de la diffusion des offres d'emploi ainsi que de la saisie de Corpo Clip, en plus des dossiers courants de la CBPQ. Nous lui souhaitons la bienvenue. ■

DOSSIERS ET NOUVELLES

LOUISE TOUSIGNANT et RÉGINE HORINSTEIN



Nominations

- Danielle Chagnon a été nommée Coordinatrice des services en français à la ville de Winnipeg. Elle est entrée en fonction le 8 avril dernier. Auparavant, Mme Chagnon était bibliothécaire chez CP rail.
- Michel Mantha est depuis le 11 février dernier, bibliothécaire au centre de documentation des équipements de transport chez Hydro-Québec.
- Denise Dolbec, auparavant bibliothécaire au Musée des beaux-arts, a été nommée le 18 février, bibliothécaire à la bibliothèque Patrick Allen de l'École des hautes études commerciales.
- Lana de Liamchin, directrice du centre des médias au collège John Abbott, a été nommée commissaire à la Commission de l'immigration et du statut du réfugié à Montréal. Elle

sera appelée à exercer ses fonctions dans tout le Canada, malgré le fait que son bureau soit à Montréal.

- Gilles Gallichan est retourné depuis le 1^{er} avril dernier au service de référence de l'Assemblée nationale et ce après dix ans d'absence. M. Gallichan a durant cette période occupé diverses fonctions à la Bibliothèque nationale et au ministère des Communications.

Des littéraires pour l'entreprise

Telle est la proposition de Alain Etchegoyen auteur du livre *Le capital lettres* paru aux éditions François Bourin en 1990. Dans cet ouvrage, l'auteur essaie de démontrer que les gens de formation littéraire (et donc ainsi un certain nombre de bibliothécaires) ont développé des aptitudes exportables dans l'entreprise. Il énumère ainsi: la méthode, le sens de la rigueur, la précision, l'abstraction et l'analyse, toutes des valeurs qui constituent le capital lettres.

Évidemment il y a des conditions pour intégrer l'entreprise, notamment vouloir y travailler et accepter la culture qui lui est propre, se débarrasser des préjugés vis-à-vis de celle-ci. «Le capital lettres doit être ustensilisé, le pouvoir des lettres est dans l'analogie». Le littéraire doit savoir faire le pont entre sa formation «abstraite» et la traduire en valeur concrète. Il a comme avantage de posséder une vision générale du monde, ce qui peut être d'une aide de qualité dans la prise de décision de l'entreprise. L'auteur mentionne d'ailleurs qu'aux États-Unis et au Japon les chercheurs en sciences sociales et humaines sont sollicités pour leur expertise.

L'ouvrage insiste sur la nécessité pour l'entreprise d'intégrer la culture, particulièrement à la veille de l'Europe de 92 (n'oublions pas que l'auteur écrit dans une perspective européenne), car les littéraires ont une connaissance des contenus culturels qui permet de passer les frontières, ils apportent une vision différente dont a besoin l'entreprise.

Le recrutement de candidatures littéraires exige de l'entreprise une vision à long terme, car le candidat engagé n'est peut être pas tout de suite productif, mais il apportera avec lui

des valeurs différentes et un sens critique dont elle ne peut se passer pour évoluer.

Cet ouvrage semble de prime abord très idéaliste et adaptable seulement dans un contexte de grande entreprise et non de P.M.E. comme nous le connaissons au Québec, mais la qualité de cet ouvrage réside dans l'originalité de la démarche.

En effet l'auteur a procédé à l'envoi d'un certain nombre de cv fictifs de littéraires à des entreprises françaises et certaines d'entre elles ont accepté de rencontrer les candidats proposés. C'est dire que ces compagnies ont fait preuve d'une ouverture d'esprit assez rare.

Peut-on transposer cette expérience au Québec? Pourquoi pas? Il y a évidemment tout un travail de sensibilisation à faire, mais la publication d'ouvrages de ce genre et sa diffusion, notamment au magazine des affaires de Radio-Canada, démontrent que l'intérêt et la curiosité sont là. C'est à nous de jouer. (La directrice générale a d'ailleurs rencontré l'auteur dans le cadre d'un colloque organisé à l'université Laval en mars dernier sur le thème «Les Humanités aujourd'hui»).

Le gouvernement du Québec et ses employés

Voici une synthèse des ententes entérinées par l'Assemblée des délégués syndicaux avec le gouvernement du Québec. Les points majeurs sont les suivants:

- le gouvernement du Québec refuse de payer le remboursement des cotisations de ses professionnels à diverses corporations ou associations dû à l'ampleur des coûts associés à un tel remboursement;
- les écarts salariaux entre l'échelle salariale la mieux rémunérée et celle la moins bien rémunérée, laquelle était de 15% à l'expiration de la dernière convention collective, passera à 4,7%, ce qui représente un gain très appréciable vers une échelle unique;
- cinq corps d'emploi, dont les bibliothécaires, obtiendront des augmentations et des correctifs salariaux entre 19,95% et 25,61% parce qu'il

Bulletin de nouvelles publié par la Corporation des bibliothécaires professionnels du Québec

Éditeur: Comité de Corpo Clip

Josée Saint-Marseille, présidente
Daniel Boivin
Martine Bousquet
Roger Drouin
Renée Dumas
Sylvie Hétu
Sylvie Roy
Louise Tousignant

307, rue Sainte-Catherine Ouest,
Suite 320
Montréal (Québec) H2X 2A3
Tél.: (514) 845-3327
Fax.: (514) 845-1618

Corpo Clip est saisi et mis
en page par
Graphisme - R.L.Q.

y a preuve de discrimination basée sur le sexe;

- pour toutes les échelles salariales, les échelles de 1991 comprennent l'indexation de 5% et la correction d'échelle s'il y a lieu.

Rappelons enfin que plus de 1 000 emplois occasionnels au niveau professionnel deviendront permanents.

Le gouvernement finance un système amélioré pour la Bibliothèque nationale du Canada

Le ministre des Communications du Canada, M. Marcel Masse, a annoncé l'octroi, par le gouvernement du Canada, de 13 290 000 \$, échelonné sur les cinq prochaines années, pour améliorer le système informatisé de la Bibliothèque nationale du Canada. Le nouveau système permettra de repérer des ouvrages et d'assurer une coordination et une communication plus efficaces avec les bibliothèques utilisatrices des services de la Bibliothèque nationale et de s'adapter plus rapidement aux nouvelles technologies.

L'amélioration du système informatisé aidera la Bibliothèque à répondre plus efficacement, pendant au moins dix ans, aux demandes qui proviennent de plus de 540 établissements canadiens et étrangers. Environ 70 nouveaux noms viennent s'ajouter à cette liste chaque année.

Le nouveau système suivra le cheminement d'environ 12 millions d'ouvrages de la collection de la Bibliothèque à travers les étapes de catalogage, de conservation, de prêt et d'entreposage. La collection s'enrichit constamment par l'ajout d'environ un demi-million de fiches chaque année.

L'une des principales améliorations consistent en ceci: que les bibliothèques pourront communiquer avec la Bibliothèque nationale même si elles utilisent des logiciels différents.

Grâce à cette nouvelle technologie, la Bibliothèque nationale pourra jouer un rôle de coordination plus important dans le partage de l'information entre les bibliothèques du Canada. La Bibliothèque produit déjà plus de 100 publications chaque année, sous forme d'imprimés et de microfiches.

Bibliothèque d'Emploi et Immigration Canada

On a maintenant accès en direct au

répertoire de la bibliothèque d'Emploi et Immigration Canada (EIC) à toute heure du jour. Cette dernière est non seulement la première bibliothèque fédérale à offrir un système accessible par modem, mais aussi la première à posséder un véritable système intégré; INNOPAC, un produit d'Innovative Interfaces inc., dans lequel tous les modules gravitent autour d'une seule base de données bibliographiques. Plus de 40 000 enregistrements bibliographiques et 15 000 notices d'autorité sont maintenant accessibles en direct. Comment y accéder? Il est nécessaire de posséder un micro-ordinateur muni d'un logiciel de communication ou un terminal pouvant émuler un Wyse 50 ou un VT 100 et un modem. Utilisez les modes duplex intégral, sans parité, un signal d'arrêt et huit bits utiles et réglez le modem à 1 200 bauds. Pour plus de renseignements, composez le (819) 953-9358.

Service des thèses canadiennes de la Bibliothèque nationale du Canada

Le secteur privé et la BNC ont conclu une entente qui permettra d'accroître l'accès aux thèses universitaires canadiennes. En vertu de cette entente, la firme Micromedia Limited est l'agent de production et de vente au Canada du Service des thèses canadiennes de la Bibliothèque nationale. En outre, cette société détient les droits internationaux de commercialisation sur toute thèse microfilmée avant février 1991, tandis que la société University Microfilms Inc. détient les droits internationaux de diffusion sur les thèses canadiennes microfilmées après février 1991. Toutefois, la BNC continuera à gérer le programme du Service des thèses canadiennes.

Le nouvel accord permettra à la Bibliothèque d'améliorer la diffusion à l'échelle nationale et internationale du résultat des recherches d'universitaires canadiens. La majorité des mémoires de maîtrise et des thèses de doctorat produits dans 44 universités canadiennes sont microfilmées dans le cadre du programme subventionné.

Les thèses seront répertoriées sous divers produits bibliographiques de la firme University Microfilms Inc., tels que Dissertation Abstracts International et Masters Abstracts International.

De plus, la société Micromedia Limited offrira un service de regroupement par

sujets auxquels les bibliothèques pourront avoir recours pour enrichir leur fonds dans des domaines précis. Enfin, les firmes Micromedia Limited et University Microfilms Inc. offriront des reproductions de thèses sur microforme et pour la première fois depuis la création du Service, il y a 25 ans, sous forme d'imprimé et ce, pour les thèses microfilmées depuis 1989. Prochainement, les thèses seront également disponibles sur support électronique.

Prix d'excellence

Mis sur pied en 1990, le Prix d'excellence et d'initiative dans le domaine de la documentation gouvernementale du Groupe Communication Canada - Édition se veut une occasion unique d'encourager et de souligner les efforts et les contributions significatives d'un(e) bibliothécaire œuvrant dans le domaine des publications gouvernementales fédérales. Cette initiative s'intègre au mandat du Groupe Communication Canada - Édition, auparavant appelé Centre d'édition du gouvernement du Canada, dont le rôle, entre autres, est de faire connaître au grand public les publications officielles par son Programme de dépôt. Alors, si vous connaissez quelqu'un(e) s'étant illustré(e) par ses écrits, ses activités ou encore par son service innovateur, veuillez soumettre sa candidature d'ici le 13 mai 1991 en faisant parvenir votre lettre au Comité des prix, Service du Programme de dépôt, Groupe Communication Canada - Édition, Ottawa (Ontario) K1A 0S9.

CCRIT: l'informatisation du travail en accès direct

CCRIT est une base de données bibliographiques bilingue sur l'informatisation du travail: c'est le reflet exact de la collection documentaire disponible au Centre canadien de recherche sur l'informatisation du travail (CCRIT - Ministère des Communications du Canada).

Principalement utilisée jusqu'à ce jour par les chercheurs du CCRIT, cette base de données qui compte plus de 40 000 références, est désormais disponible à tout autre usager en accès direct par terminal ou par micro-ordinateur, chez Services documentaires multimédia (SDM) inc.

CCRIT est la seule base de données dans le domaine, produite et diffusée commercialement au Canada. Elle couvre toute la panoplie des sujets reliés à l'informatisation du travail,

évitant à l'usager de consulter plusieurs bases spécialisées. De plus, CCRIT répertorie tous types de documents: imprimés (livres, périodiques, thèses, rapports, conférences, etc.), audiovisuels, CD-ROMs, microfiches. Enfin, soulignons que la mise à jour de CCRIT est quotidienne.

Pour repérer rapidement dans CCRIT l'information pertinente sur un sujet donné, le CCRIT a développé un thésaurus bilingue: une liste de plus de 15 000 termes à ce jour, où chaque mot-clé retenu représente sans ambiguïté un concept donné. Le thésaurus, THESAUR, est disponible en accès direct et en version imprimée (50 \$).

Pour plus de renseignements sur l'accès direct à CCRIT et à THESAUR (50 \$/heure), veuillez communiquer avec Marielle Boucher ou Reine Guérin au numéro de téléphone suivant: (514) 382-0895.

Expérience de travail du gouvernement du Québec

Le ministère des Affaires culturelles participe au programme Expérience de travail du gouvernement du Québec qui permet aux organismes des différents secteurs culturels de consolider et de développer leur infrastructure tout en contribuant à la formation d'une main-d'œuvre répondant à leurs besoins particuliers. Ce programme s'adresse aux organismes, corporations ou entreprises légalement constitués qui désirent réaliser un projet culturel. On retrouve, entre autres, les archives publiques et privées, les organismes rattachés au patrimoine, les maisons d'édition et les bibliothèques. En outre, Expérience de travail permet à des personnes bénéficiaires de l'aide sociale de s'engager dans la réalisation de projets culturels de type communautaire et de maintenir ou développer certaines habiletés susceptibles d'accroître leurs possibilités d'accéder au marché du travail. Pour obtenir un dépliant d'information et de plus amples détails, communiquez avec le bureau du ministère des Affaires culturelles le plus près de chez-vous.

À la recherche de stagiaires

Songez-vous à prendre une année sabbatique ou un congé d'études? Des recherches ayant des applications pratiques en bibliothéconomie et en sciences de l'information vous intéressent? Vous avez très envie de faire quelque chose de différent? Si vous

répondez «oui» à ces questions, communiquez sans tarder avec la Bibliothèque nationale du Canada!

La Bibliothèque nationale invite professeurs et praticiens de la bibliothéconomie et des sciences de l'information qui préparent leur année sabbatique ou leur congé d'études à s'inscrire au Programme de perfectionnement. Ni salaire, ni indemnité de subsistance ne sont versés; les stagiaires pourront cependant jouir gratuitement d'un bureau et d'un soutien administratif et professionnel pour les projets qui présentent un intérêt tant pour la Bibliothèque que pour le candidat lui-même. Cinq stagiaires ont été accueillis jusqu'à maintenant. Ils ont fait des recherches et un rapport sur divers sujets: la méthode Conspectus, la formation du personnel, le prêt entre bibliothèques, l'éducation en tant que domaine d'étude et les politiques de collection de la Bibliothèque nationale. Ce programme présente des avantages indéniables, tant pour les stagiaires que pour le personnel de la Bibliothèque nationale. C'est d'ailleurs ce qu'illustrent des articles de stagiaires parus à ce sujet dans les *Nouvelles de la Bibliothèque nationale*. Vous aussi pourriez participer à ce programme - songez-y dès MAINTENANT! Pour tous renseignements, veuillez vous adresser à: Gwynneth Evans, directrice des Relations externes, Bibliothèque nationale du Canada, 395, rue Wellington, Ottawa (Ontario), K1A 0N4

Aventure, bibliothécaire et emploi

Vous souhaitez vivre une expérience unique en travaillant en tant que bibliothécaire dans un autre pays, par exemple l'Australie? Et bien voici une bonne occasion, car plusieurs postes sont disponibles dans le cadre d'échange d'emploi organisé par LIBEX (Bureau for International Library Staff Exchange):

- Poste: Bibliothécaire de succursale
- Lieu: Kallangur Public Library, Queensland, Australie
- Durée: 6 à 12 mois
- Particularité: en échange, offrir un poste similaire dans une bibliothèque publique
- Poste: Conférencier en bibliothéconomie
- Lieu: Monash University College, Gippsland, Churchill Victoria, Australie

- Poste: Bibliothécaire - services techniques
- Durée: 3 à 6 mois
- Particularité: en échange, fournir un endroit pour l'enseignement du catalogage ou un endroit pour travailler aux services techniques d'une bibliothèque universitaire.

Pour plus de renseignements: LIBEX, Information and Library Studies Library, University College of Wales, Aberystwyth, Dyfed SY23 3AS, Wales, Royaume-Uni.

Postes temporaires et stages au Collège d'Alfred

Le Collège d'Alfred, institution postsecondaire offrant des cours en français dans les domaines de l'agriculture et l'alimentation située à mi-chemin entre Montréal et Ottawa, désire constituer une banque de candidats susceptibles d'intervenir au sein de ce dernier ou à l'extérieur de celui-ci pour accomplir des tâches telles que la classification, l'entrée de données et le catalogage informatisé. De plus, le Collège est intéressé à recevoir des stagiaires qui pourraient travailler au catalogage, à l'entrée de données, au prêt, à l'audiovisuel, à la référence, à la formation des usagers, etc. Les candidats intéressés doivent faire parvenir leur curriculum vitae avec une lettre précisant leur champ d'intérêt à l'adresse suivante: Collège d'Alfred, C.P. 580, Alfred, Ontario, K0B 1A0. Personne-ressource: Robert St-Amant, chef de section des communications.

Publications

Vous vous intéressez aux publications officielles fédérales et au Service du Programme de dépôt du gouvernement du Canada? Alors vous serez ravis d'apprendre qu'en mars dernier, le Groupe Communication Canada - Édition publiait le rapport du Groupe de travail sur l'examen du Service du Programme de dépôt intitulé «Des partenaires dans un programme d'accès à l'information» (P60-4/2-1991). Ce dernier expose les conclusions du Groupe de travail en ce qui concerne la viabilité et la détermination de la meilleure structure que devrait adopter le Service de Programme de dépôt du gouvernement fédéral afin

qu'il soit rentable et efficace pour les prochaines années. Vous pouvez vous procurer le document en question au coût de 10,75\$ plus frais d'envoi et de TPS en vous adressant au Groupe Communication Canada - Édition, Ottawa K1A 0S9.

Encyclopédie, espace et 1992

1992 sera l'Année internationale de l'espace et coïncidera avec le 500^e anniversaire de la découverte de l'Amérique par Christophe Colomb. C'est également en 1992, plus précisément au printemps, qu'on commencera la diffusion d'une encyclopédie des changements planétaires. Cette dernière sera une base de données informatisée disponible sous forme de vidéodisques compacts. L'élaboration de cette encyclopédie est subventionnée par l'Agence spatiale canadienne tandis que le Centre canadien de télé-détection est responsable de la cueillette de toutes les données connues sur le climat planétaire et les changements environnementaux auprès d'une cinquantaine d'agences à travers le monde.

Statistiques générales des bibliothèques universitaires québécoises 1988-1989.

Les *Statistiques générales des bibliothèques universitaires québécoises 1988-1989*, publiées par le sous-comité des bibliothèques de la Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec (CREPUQ), sont maintenant disponibles. Elles constituent un véritable portrait collectif quantitatif des ressources documentaires aussi bien que matérielles, financières et humaines des bibliothèques universitaires québécoises. Les *Statistiques générales des bibliothèques universitaires québécoises 1988-1989* sont en vente au secrétariat de la CREPUQ au prix de 15\$.

Répertoire des bibliothèques universitaires québécoises

La publication de ce répertoire vise d'abord à favoriser et à faciliter les échanges entre les bibliothèques universitaires québécoises dans la perspective de la poursuite et de l'intensification de leurs efforts de collaboration, de coopération et de mise en commun de leurs ressources. Elle vise également à mieux faire connaître à leurs usagers, ainsi qu'aux autres bibliothèques qui sont leurs partenaires, l'étendue et la variété de leurs ressources ainsi que des services offerts.

Le répertoire présente une liste exhaustive et détaillée des services offerts, les noms, adresses, numéros de téléphone et de télécopieur, de même que de nombreux autres renseignements utiles. Plusieurs annexes fournissent les noms et adresses de différentes bibliothèques de recherche canadiennes ainsi que des principales associations regroupant les bibliothèques. Enfin, un index des noms de personnes et un index des organismes complètent le répertoire.

Le *Répertoire des bibliothèques universitaires du Québec* est en vente au secrétariat de la CREPUQ, au prix de 15\$ et également à la Librairie Renaud-Bray.

Bibliométrie et documentation: évaluation stratégique du développement scientifique et technologique

La bibliométrie est désormais un facteur essentiel de l'évolution de la documentation: elle contribue à renouveler les pratiques et à infléchir la conception même de la fonction documentaire; elle jette un pont entre ces pratiques et la recherche en sciences de l'information; elle est un outil privilégié de la veille technologique et de l'évaluation stratégique du développement scientifique et technologique. Cet ouvrage rassemble les contributions de quelques-uns des meilleurs spécialistes de la question réunis lors de la journée d'étude *Bibliométrie et documentation* organisée par l'ADBS en octobre 1990. 127 pages. Prix 110F + frais de port: France 25F; Étranger 49F. Vous pouvez vous procurer ce document auprès de l'Association française des documentalistes & des bibliothécaires spécialisés (ADBS) 25, rue Claude-Tillier - 75012 PARIS - Tél.: 1.43.72.25.25 - Télécopie: 1.43.72.30.41.

Écrire 1991, vade-mecum à l'usage des écrivains, journalistes et pigistes

Écrire 1991 recense près de 700 périodiques et maisons d'édition francophones au Québec et au Canada français. Ses 418 pages recèlent plus de 15 000 données sur le monde de l'édition et de la presse écrite d'ici. On y trouvera le type de système informatique utilisé par chaque périodique ou de nombreux renseignements utiles sur les associations professionnelles, les prix littéraires et journalistiques, la fiscalité, la propriété intellectuelle, la traduction et la préparation de manuscrit.

Écrire 1991, vade-mecum à l'usage des écrivains, journalistes et pigistes, par Marie Évangeline Arsénault, en collaboration avec Benoît Dutrisac, Le Marché de l'écriture inc., Montréal, 1990, 418 p., 24,95\$.

Technicien ou professionnel: des étudiants s'expriment

Dans le dernier *Bebsi*, six étudiants, ayant chacun une formation et une expérience de travail de technicien en bibliothéconomie, font part de leur opinion sur le sujet. Il ressort que:

- c'est souvent la compétence personnelle des individus qui établit la différence entre un technicien et un bibliothécaire, et ceci n'est pas toujours à l'avantage du bibliothécaire;
- la formation du technicien le prépare davantage à exécuter les tâches alors que celle du bibliothécaire l'amène à les planifier et à les gérer; le cadre théorique de la formation de maîtrise permet une vision d'ensemble des sciences de l'information;
- il y aurait avantage à mieux faire connaître aux étudiants les différences de formation des deux professions.

Le laboratoire d'informatique fait l'acquisition de nouvelles ressources

Le laboratoire d'informatique de l'École supérieure de bibliothéconomie et des sciences de l'information de l'université McGill subit à l'heure actuelle de grands changements.

Un réseau local utilisant Novell Netware 386 sera installé sous peu. Ce réseau sera exploité par le biais de postes IBM PS/2 modèle 25 et par un serveur IBM PS/2 modèle 80. Ce matériel est fourni par IBM Canada liée en vertu d'un accord mixte d'étude des systèmes informatiques universitaires signé entre IBM et l'École, lequel prévoit également que l'École entreprendra des recherches sur les interfaces entre l'utilisateur et l'ordinateur.

Apple Canada inc. a fait don d'un Macintosh SE à l'École pour permettre aux étudiants de s'initier aux logiciels d'application en bibliothéconomie. Apple Canada a également accepté d'installer pendant un certain temps un Apple Macintosh IIfx et un lecteur de disque laser Apple CD SC en vue de promouvoir les applications des CD-ROMs en bibliothèque.

Tous ces changements permettront à l'École d'offrir un enseignement de qualité et de vastes possibilités de recherche à ses étudiants et donc de mieux les servir ainsi que les clients des bibliothèques et des systèmes d'information.

Le téléphone linguistique de l'Office de la langue française

La Division des consultations de l'Office de la langue française reçoit un nombre sans cesse croissant de demandes. Le Téléphone linguistique a été créé pour répondre aux questions qui sont le plus souvent posées aux terminologues de la division.

Une centaine de textes traitant des difficultés les plus courantes ont été enregistrés afin de permettre aux personnes intéressées un accès rapide à des renseignements concis. Les sujets ont trait à la grammaire (l'accord des participes passés, par exemple), aux règles d'écriture (la virgule dans une adresse, par exemple) ou à la terminologie (doit-on parler de surtemps ou d'heures supplémentaires?).

Vous habitez Montréal? Vous avez besoin d'explications sur une difficulté de la langue française? Le Téléphone linguistique peut vous être bien utile. Tous les jours, à toute heure, vous pouvez composer le 873-9999.

NOUVELLES TECHNOLOGIES

SYLVIE ROY



L'encyclopédie électronique entre à la bibliothèque et s'installe

Les bibliothécaires et documentalistes responsables d'un service de référence l'affirment sans hésiter: les nouvelles technologies ont grandement aidé à améliorer la qualité du service qu'ils ou qu'elles peuvent offrir à leurs usagers. Et l'impact de la publication d'ouvrages de référence sous forme électronique n'est pas étranger à ce succès. De fait, les publications électroniques ouvrent de nouveaux horizons et tous, l'éditeur, le bibliothécaire et surtout l'utilisateur y trouvent leur compte.

De nouveaux produits électroniques apparaissent chaque jour. Mentionnons seulement les nouveaux services en ligne offerts sur CD-ROMs où des bases de données couvrant pratiquement tous les sujets peuvent être interrogées à volonté sans frais de télécommunication.

Sans parler des dictionnaires et des encyclopédies électroniques sur CD-ROMs qui comptent des centaines de pages de texte sur un seul disque que les utilisateurs peuvent «lire» à loisir sur des lecteurs de disques compacts portatifs de plus en plus sophistiqués. (Entre autres, le lecteur portable Data Discman de Sony - environ 400\$ - qui,

peu importe qu'on soit en voiture, à pied, au travail ou à la maison, vous permet de lire dix lignes rotatives à la fois, sur n'importe quel CD-ROM).

Par ailleurs, les bibliothécaires voient apparaître davantage de journaux sous forme électronique. Pensons au journal *La Presse* qui sera bientôt offert en plein-texte sur CD-ROM par l'entreprise québécoise CEDROM Technologies.

Une alternative au CD-ROM reste les disques WORM (Write Once Read Many) qui permettent d'ajouter des informations. Les disques compacts multimédia sont aussi très prometteurs car la technologie hypermédia permet de combiner textes, graphiques et sons dans un seul et même produit. Et si la tendance à la baisse des prix déjà amorcée se maintient, les bibliothécaires seront davantage en mesure de les acquérir sans avoir à augmenter leur budget.

Point de mire: l'utilisateur final

Les systèmes informatiques d'emmagasinage et de repérage de l'information sont utilisés par un nombre toujours croissant de personnes qui ne sont pas nécessairement des spécia-

listes de l'information. Ce nouvel utilisateur final est donc le point de mire des développeurs de systèmes ou des concepteurs d'outils de recherche (logiciels, disques optiques, etc.) qui veulent avant tout lui offrir des interfaces intelligentes toujours plus conviviales.

Par contre, le processus de cueillette d'information est une interaction complexe entre plusieurs facteurs et son succès dépend des méthodes employées aussi bien que des outils. Le défi des professionnels de l'information est donc de concevoir et d'implanter des systèmes ou bases de données simples et efficaces, de façon à capter et à garder l'intérêt de cet utilisateur final.

Nouveaux produits

Comme les systèmes et les outils informatiques sont développés à un rythme effréné, de nouveaux produits apparaissent sur le marché tous les mois et même toutes les semaines.

Ainsi, trois nouvelles encyclopédies électroniques ont vu le jour sur CD-ROM, récemment, et sont venues s'ajouter au potentiel informatif des bibliothèques; ce sont l'Encyclopédie Électronique Grolier, le World Book's Information Finder et l'Encyclopédie Multimédia Compton. Les versions imprimées de ces trois encyclopédies sont bien connues. Aucun article n'a été abrégé ou modifié dans la version CD-ROM, seul le mode de recherche a été modernisé afin d'exploiter le dernier cri de la technologie de repérage d'information. Voici brièvement quelques-unes des principales caractéristiques de ces trois encyclopédies électroniques.

L'encyclopédie électronique Grolier

En 1986, Grolier était la première base de données textuelle offerte sur CD-ROM. La recherche se faisait, comme aujourd'hui, en plein-texte à l'aide de menus. Mais à l'époque on soulignait le fait que la principale caractéristique de la version imprimée de cette encyclopédie était l'excellente utilisation des graphiques. On déplorait donc le fait ironique que la version électronique ne soit que textuelle. Aujourd'hui, avec la deuxième version, on a remédié à la situation en ajoutant quelque 1 200 graphiques et tableaux et 1 500 photographies en couleurs (mais ceci exige l'utilisation d'un moniteur couleur VGA.)

L'interface par menu de l'encyclopédie Grolier en facilite l'utilisation avec l'affichage d'écrans d'aide, d'index de toutes les photographies contenues sur le disque, qui accompagnent leur article respectif ou qui peuvent être sélectionnées et affichées individuellement. La version 2.0 de l'encyclopédie électronique Grolier se vend 395\$ et la mise à jour annuelle est de 125\$.

L'encyclopédie World Book's Information Finder

L'encyclopédie World Book's Information Finder permet de faire une recherche rétrospective complète en entrant simplement son sujet (le World Book en contient 139 000). Une des particularités de ce CD-ROM est son interface à écran divisé. À gauche, une fenêtre affiche un profil du sujet de recherche. À droite, une large fenêtre contient l'article correspondant. Et le simple fait de déplacer le curseur sur des mots particuliers permet d'ouvrir d'autres fenêtres de texte complétant ainsi l'information déjà affichée. C'est une méthode intuitive, élégante et facile pour visualiser et organiser une grande quantité d'informations. On reproche cependant au World Book son manque de photographies. Par contre, ceci signifie aussi que ce disque peut virtuellement tourner sur n'importe quel type d'écran. La version 2.0 de l'encyclopédie World Book's Information Finder se vend 579\$ (US), et la mise à jour annuelle est de 149\$.

L'encyclopédie Multimédia Compton

De toutes les générations d'encyclopédies sur CD-ROM, c'est l'Encyclopédie Multimédia Compton qui remporte tous les honneurs. Ce nouveau produit se démarque des autres par son approche multimédia: (pour en profiter au maximum, on doit s'équiper d'une souris, d'un écran VGA et d'une sortie audio pour la voix et la musique). De plus, des graphiques et des tableaux, 10 000 photographies, 45 séquences animées et 60 minutes de musique ou de voix, la plupart du temps sous forme de discours, ajoutent encore à la qualité de l'ouvrage.

Par exemple, pendant l'affichage d'un article sur l'anatomie humaine où il est question du coeur, l'utilisateur peut « cliquer » sur un icône représentant des écouteurs et le texte sera aussitôt agrémenté d'un enregistrement de battements de coeur. En cours de recherche, chacun des mots du texte peut aussi être « cliqué » pour en obtenir la défi-

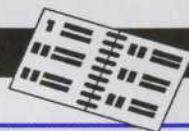
nition et dans certains cas, la prononciation. La version 1.1 de l'Encyclopédie Multimédia Compton se vend 895\$ (US) et la mise à jour annuelle est de 195\$.

L'édition électronique est là pour rester mais son utilisation demeure très variable et son impact sur le marché des bibliothèques reste incertain. Un nouveau produit ne s'avère pas toujours aussi utile qu'on l'aurait cru. Finalement,

on ne sait pas si les nouveaux formats électroniques remplaceront éventuellement les livres. D'ores et déjà, il apparaît plus probable que les ouvrages de référence seront privilégiés car ils sont plus facilement transférables dans une forme électronique. De même, les analystes s'entendent pour dire que l'impact de l'information électronique se fera davantage sentir dans les secteurs éducationnels et professionnels.

À L'AGENDA

DANIEL BOIVIN



12 au 15 mai 1991

Ottawa, Ontario
Congrès annuel de l'Association canadienne des bibliothèques de droit. «Une expérience capitale.»
Rens.: Marjorie Bull
Tél.: (613)952-1013

20 au 24 mai 1991

Tunis, Tunisie
2^e séminaire francophone sur la gestion des publications officielles
Rens.: BIEF
Secrétariat d'État du Canada
Ottawa, Ontario K1A 0M5

21 au 22 mai 1991

Guelph, Ontario
Network nations, the emerging of megaNets. (ACSI/CAIS)
Rens.: Ellen Pearson
(519)824-4120 poste: 2181

21 au 24 mai 1991

Sherbrooke, Québec
59^e Congrès de l'ACFAS.
«La richesse scientifique une richesse à partager.»
Rens.: Université de Sherbrooke
(819)821-7011

22 au 25 mai 1991

Mont Tremblant, Québec
«Demain, la bibliothéconomie.»
22^e Congrès de la CBPQ.
Rens.: CBPQ (514)845-3327

27 mai au 1^{er} juin 1991

Philadelphia, Pennsylvanie
American Film & Video Association Conference.
Rens.: Kathryn Lamont
AFVA
920 Barnsdale Rd., Suite 152
La Grange Park, IL
60525 USA

29 au 31 mai 1991

Montréal, Québec
10^e festival québécois de l'audiovisuel. (ADATE/SDM)
Rens.: SDM (514)382-0895

2 au 5 juin 1991

Montréal, Québec
Canadian Library Association
46th Annual Conference.
Rens.: CLA (800)267-6566

8 au 13 juin 1991

San Antonio, Texas
Special Libraries Association
82nd Annual Conference.
Rens.: Jim Mears
Tél.: (202)234-4700

12 au 14 juin 1991

Toronto, Ontario
1991 ACM Symposium on Personal & Small Computers.
Rens.: Julie Eitzer
Tél.: (212)869-7440

12 au 14 juin 1991

St-Grégoire (Bécancour), Québec
20^e Congrès de l'Association des archivistes du Québec.
«Le savoir-faire archivistique: rétrospectives & perspectives.»
Rens.: Denise Maltais
Tél.: (819)374-1060

29 juin au 4 juillet 1991

Atlanta, Georgie
American Library Association
Annual Conference.
Tél.: (312)944-6780

21 au 24 juillet 1991

Nouvelle-Orléans,
American Association of Law Libraries Annual Conference.
Tél.: (312)944-6780